|  |  |
| --- | --- |
| **Naziv obuke** | Prevođenje i redaktura pravnih propisa u procesu evropskih integracija |
| **Datum i vrijeme obuke** | 20.-21.3.2025. |
| **Mjesto održavanja obuke** | Sarajevo |
| **Ime i prezime predavačica** | Vanda Mandić i Samra Mušija |

**Program obuke**

|  |  |
| --- | --- |
| **Satnica** | 20.3.2025. |
| *10:00-10:15* | Uvod u obuku |
| *10:15-11:00* | Obaveza i specifičnosti prevođenja i redakture pravnih propisa   * Status BiH u procesu evropskih integracija * Obaveza prevođenja prema SSP-u * Odluka o postupku usklađivanja |
| *11:00-11:15* | **Pauza** |
| *11:15-12:45* | Izazovi u prevođenju i redakturi pravnih propisa u kontekstu različitih pravnih sistema   * Vježba |
| *12:45-13:30* | Pauza |
| *13:30-15:00* | Priručnik i Metodologija prevođenja i stručne redakture pravnih propisa |
| *15:00-15:30* | *Rezime prvog dana* |
| **Satnica** | 21.3.2025. |
| *10:00-10:45* | Terminologija u procesu evropskih integracija – uvod   * Prevodilački alati * Terminološki resursi |
| *10:45-11:30* | Pretraživanje baza - vježbe |
| *11:30-13:00* | Stručna redaktura prevoda i terminologije   * Vježbe i praktični primjeri |
| *13:00-13:45* | Diskusija, zaključci i ocjena obuke |

**Lista polaznika obuke**

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | Bojadži Muhammed |
| **2** | Burina Nermin |
| **3** | Dujmušić Sandra |
| **4** | Hakirević Selma |
| **5** | Hanić Majda |
| **6** | Knežević – Kapetina Daniela |
| **7** | Korjenić Anida |
| **8** | Lačević – Mizdrak Lejla |
| **9** | Mehmedbašić Nedim |
| **10** | Merkez Andrea |
| **11** | Prcić – Nuhić Amira |
| **12** | Prstojević Mihajlo |
| **13** | Rabota Vanja |
| **14** | Simić Rada |
| **15** | Talović Ajla |
| **16** | Zametica Ivana |